

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

توجيهات القيام بمقابلة أولية مع التلاميذ المهاجرين الجدد

(Algerisch-Arabisch – Übersetzung durch externen Anbieter)

التاريخ: \_\_\_\_\_

## 1. معلومات شخصية

الاسم واللقب: \_\_\_\_\_ السن: \_\_\_\_\_

الجنس  ذكر  أنثى

البلد الأصلي: \_\_\_\_\_

تاريخ الوصول: \_\_\_\_\_

## 2. الخبرة الدراسية السابقة

القراءة والكتابة:  نعم  لا

باللغة اللاتينية:  نعم  لا

الكتابة بلغات أخرى:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

تعليق على كتابة

التلميذ (أنظر

الملحق في الصفحة 7):

المدة	البلد	المدرسة / الطور

المدة السابقة

للدراسة في ألمانيا

وفي الخارج:

المواد المدّسة سابقاً:

- |                  |                          |     |                          |                 |                          |
|------------------|--------------------------|-----|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| اللغة الألمانية  | <input type="checkbox"/> | سنة | <input type="checkbox"/> | ساعة في الأسبوع | <input type="checkbox"/> |
| الرياضيات        | <input type="checkbox"/> | سنة | <input type="checkbox"/> | ساعة في الأسبوع | <input type="checkbox"/> |
| اللغة الإنجليزية | <input type="checkbox"/> | سنة | <input type="checkbox"/> | ساعة في الأسبوع | <input type="checkbox"/> |

الفنون

الكيمياء

التاريخ

العلوم السياسية

علم الأحياء

التربية الدينية

الفيزياء

علوم التربية

الرياضة

مواد أخرى مدرسة في ألمانيا أو في الخارج (إن وجدت، قبل وخلال مرحلة المنفى):

---

المواد المفضلة / مجالات الاهتمام:

---

هل تم فحص أي شهادة (مدرسية) موجودة للتأكد من إمكانية الاعتراف بها؟

نعم  لا

أخرى:

---

### 3. استخدام اللغة في البلد الأصلي

مع العائلة

---

مع الأصدقاء

---

مع السلطات

---

في المؤسسات التربوية

---

مهارات لغوية أخرى

---

4. معرفة اللغة الألمانية

أين تعلمت اللغة الألمانية؟

مدة دروس اللغة الألمانية ومجالها

دعم إضافي خارج المدرسة

الشخص الذي يمكن الاتصال به

5. الهوايات ومجالات الاهتمام

الرياضة

الموسيقى

الفنون

الأشغال اليدوية

هوايات متعلقة بالنوادي المحلية

هوايات واهتمامات أخرى

6. الخبرة المهنية في ألمانيا وفي الخارج (إن وجدت، قبل وخلال مرحلة المنفى)

تربصات سابقة

خبرة مهنية سابقة

7. الطموحات الدراسية والمهنية المستقبلية

---

---

---

8. الشخص الذي يمكن الاتصال به

الهاتف:	_____	الاسم واللقب:	_____
_____		_____	
البريد الإلكتروني:	_____	العنوان:	_____
_____		_____	

9. المساعدات الموجودة

<input type="checkbox"/>	هاتف ذكي مربوط بشبكة الإنترنت
<input type="checkbox"/>	حاسوب مربوط بشبكة الإنترنت
<input type="checkbox"/>	قاموس في اللغة الأصلية
_____	مساعدات أخرى
_____	
_____	

10. مكان الدراسة

هل لديك مكان في المنزل لتقوم بفروضك المنزلية؟

---

---

---

هل تفضل القيام بفروضك المنزلية مع زملائك في المدرسة؟

---

---

---

11. الخبرة الدراسية في الخارج

هل تحب الذهاب إلى المدرسة؟

---

---

ما الذي يعجبك في المدرسة؟

---

---

ما الذي لا يعجبك في المدرسة؟

---

---

12. ملاحظات بشأن المقابلة

---

---

---

---

الخبرة الدراسية السابقة - تعبير كتابي للتعلم

قدّم لمحة عن نفسك باللغة الألمانية

---

---

---

---

---